

**Xeylaz Reşîd Mîrzoêva** est née en 1964 dans le village de Sipan (anciennement nommé Kurdski Pamb). Elle appartient au clan des *Sipki*. Xaylaz a effectué sa scolarité à Erevan, puis est partie vivre à Tbilissi (Géorgie). En 1985, ses premiers poèmes sont publiés dans le journal kurde *Rya Taze*. Elle a publié en 2008 son premier recueil de poèmes sous le titre : *Kaniya dilê min*.

### **Je viendrai en secret**

Je viendrai en secret  
Je serai ton invitée  
Sache-le, je ne viens pas de jour  
Personne ne verra ta Leyla.

Dans l'obscurité du soir  
Quand le monde dormira  
Sous le halo de la lune  
Je viendrai telle une houri.

Reste attentif  
Assis près de la source  
Le chuchotement de l'eau  
Te tiendra éveillé.

Écoute le bruissement des fleurs  
Et converse avec elles,  
Juste le temps d'attendre  
Ma venue.

Pour toi, la perdrix chantera  
Les grenouilles croasseront  
Le vent jouera de la flûte  
La nature célébrera notre mariage.

Que les arbres, les feuillages et les branches  
Forment pour moi un abri  
Que les coquelicots et leurs pétales rouges  
Deviennent mon voile de mariée.

Il est temps de partir  
Les étoiles font la ronde  
Une colombe s'approche  
Et sur mon épaule se pose.

Nous sommes les mariés  
Les jours passent dans l'attente  
Amoureux de la bise  
Nous n'avons pas notre place sur ces terres.

